

They are Stories of  
very important ingre-  
able stories in the J  
of consistently high  
make you cry, but a  
prises within their p  
Most romance fans  
they keep.Others n  
each LOVESWEPT

Loveswept

LOVESWEPT® is a trademark of Bantam Books, a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc.

# 假面遊戲

獨家獲得授權出版全球中文版

Tempting Chance

Erica Spindler

艾芮卡·史賓德●著 科林●譯



最·新·著·作

# 希代柔情系列

獨家獲得授權出版國際中文版



## 好事千金

- 喬安娜·林賽  
譯者／梅林  
定價●180元



## 老鷹之歌

- 瑪莉琳·羅吉斯  
譯者／陶筱清  
定價●170元



## 覆面佳人

- 吉維尼亞·龐  
譯者／科林  
定價●170元



## 美麗喬裝者

- 瑪莉蓮·蘇森  
譯者／邊草  
定價●170元



## 南橡園之戀

- 布萊娜·布萊克斯頓  
巴爾夏安  
譯者／鍾金華  
定價●190元



## 金色黎明

- 桃樂絲·葛洛可  
譯者／筱亞  
定價●180元



## 天使的十字架

- 萊特·布里斯托  
譯者／衆維魚  
定價●180元



## 婚約另一章

- 雷貝嘉·海根·李  
譯者／雅莉  
定價●170元



## 搶婚人

- 雷貝嘉·布德恩  
譯者／衆維魚  
定價●170元



## 妖嬈乖乖女

- 瑪莉·勞·理奇  
譯者／林曉梅  
定價●170元



## 吉普賽寶貝

- 瓊·卡曼·洛  
譯者／鍾金華  
定價●180元



## 彩虹故鄉

- 克莉絲汀·韓娜  
譯者／筱亞  
定價●180元

82.5.20

# 精美名著系列

Loveswept羅曼史系列，部  
部精采，集集感人。全新的  
內容、全新的感受，保證令  
您耳目一新！

2001

午夜夢幻

定價150元只賣99元



2002

幕後情聖

定價●150元



2003

計誘鴛鴦

定價●130元



2004

假面遊戲

定價●130元

2005

危險愛情

定價●130元

2006

屠魔英雄

定價●130元

每月三本，羅曼史系列浪漫上市！

◎郵撥：0017944-1 帳戶：希代書版有限公司 電話：(02)7911197

地址：台北市內湖區新明路 174 巷 15 號 10F



精美名著 2004

# 假面遊戲

*Tempting Chance*

作者：Erica Spindler  
艾芮卡·史賓德

譯者：科林

精美出版社  
發行

假面遊戲／艾芮卡·史賓德(Erica Spindler)作；科林譯。——初版。——臺北市：精美，民82  
面；公分。——(精美名著；2004)  
譯自：Tempting chance  
ISBN 957-716-033-6(平裝)

874.57

82002585

## 假面遊戲

Tempting Chance

◆原著發行日期及版次：第一版 1993

- ◆原 著：Erica Spindler
- ◆譯 著：科 林
- ◆發 行 人：朱寶龍
- ◆行政總編輯：林淑華
- ◆執行主編：曾敏英
- ◆出 版 者：精美出版社／出版／發行
- ◆社 址：台北市民生東路3段113巷25弄29號1F
- ◆聯絡地址：台北市內湖區新明路174巷15號10F
- ◆電 話：7911197 · 7918627
- ◆電 傳：出版部／編輯部 7955824  
營業部／發行部 7955825
- ◆郵 機：0017944-1
- ◆登 記 證：行政院新聞局版台業字0779號
- ◆排 版：伊甸殘障福利事業基金會附設企業部  
台北市八德路4路8號2F-1 電話：7634466

◆Copyright ©1993 by Erica Spindler

© 1993, Chinese translation copyright by Gin-May Publishing Company.

◆Published by arrangement with Bantam Books, a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc.

◆All Rights Reserved.

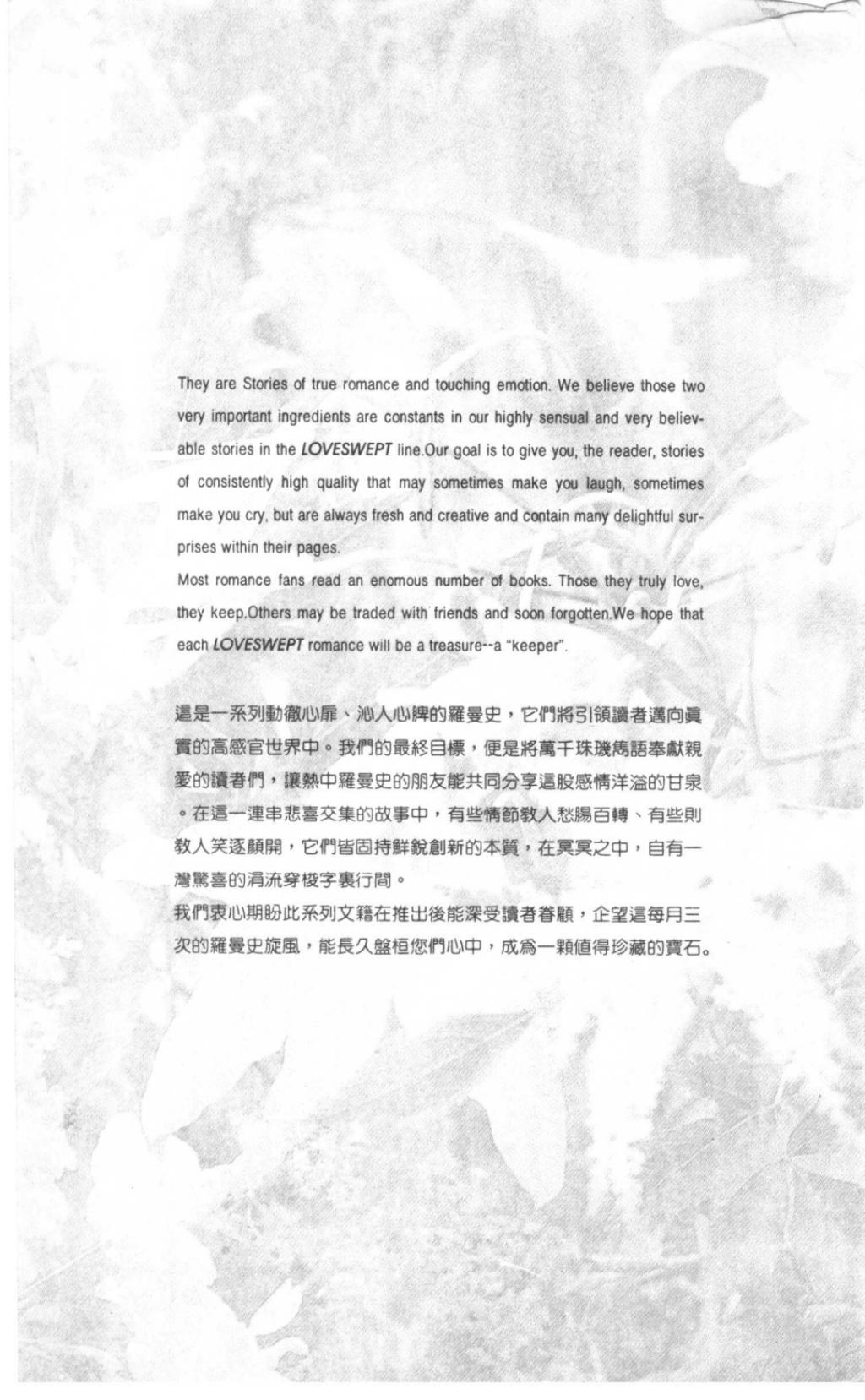
◆版權代理：博達著作權代理有限公司

◆初 版：中華民國82年4月

◆有著作權・翻印必究

◆國際書碼：ISBN 957-716-033-6

◆Printed in Taiwan



They are Stories of true romance and touching emotion. We believe those two very important ingredients are constants in our highly sensual and very believable stories in the *LOVESWEPT* line. Our goal is to give you, the reader, stories of consistently high quality that may sometimes make you laugh, sometimes make you cry, but are always fresh and creative and contain many delightful surprises within their pages.

Most romance fans read an enormous number of books. Those they truly love, they keep. Others may be traded with friends and soon forgotten. We hope that each *LOVESWEPT* romance will be a treasure--a "keeper".

這是一系列動徹心扉、沁人心脾的羅曼史，它們將引領讀者邁向真實的高感官世界中。我們的最終目標，便是將萬千珠璣雋語奉獻親愛的讀者們，讓熱中羅曼史的朋友能共同分享這股感情洋溢的甘泉。在這一連串悲喜交集的故事中，有些情節教人愁腸百轉、有些則教人笑逐顏開，它們皆固持鮮銳創新的本質，在冥冥之中，自有一灣驚喜的涓流穿梭字裏行間。

我們衷心期盼此系列文籍在推出後能深受讀者眷顧，企望這每月三次的羅曼史旋風，能長久盤桓您們心中，成為一顆值得珍藏的寶石。

• 幕 起 •

他輪廓分明的迷人臉龐，充滿了魅力，令她無法拒絕。但是她卻必須武裝自己，反抗他的吸引力，於是，她走入另一個角色中，並盡全力演好她……



貝絲有一個急躁、完美主義的老闆，但當屈茲·麥凱斯以「紅髮兒」戲稱她，並堅持說明她有一雙讓交通癱瘓的美腿時，貝絲整張臉都紅起來。

屈茲以他一貫玩世不恭的態度和公司羞怯的櫃檯小姐打情罵俏，萬萬沒想到那張他極為欣賞的畫作，便是出於貝絲之手。

是淘氣的遊戲或是惡意的欺騙？貝絲在情急之下捏造出的雙胞妹妹麗莎，逐漸無法招架屈茲的攻勢。她是否該冒著失去愛人和工作的危險，勇敢的招出真相，或是繼續陶

醉在這場假面遊戲之中？

糟糕的是，貝絲漸漸喜愛上扮演她大膽、激進的「雙胞胎妹妹」。

### •假•面•遊•戲•



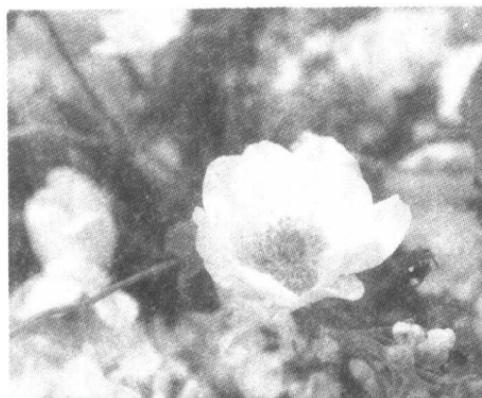
盡情徜徉飛翔吧

讓 Loveswept 伴您遨遊——

奇幻、甜蜜的愛情樂園



當落幕之後  
或許 您盡可揮撒  
屬於自己的 Love Stories  
——一位彩虹繆思



## 序 幕

伊麗莎白·露西莉·華特在九月四號凌晨三點五十七分出生。那天正好是勞工節；正確一點的說，那是在小貝絲延遲了二十小時才盛大降臨的結果。或者該說是分娩。她的父母對獲得千金，以及她來到人世的方式，都感到十分喜悅，兩人相信得來不易正是生命值得珍惜之處，況且，沒有汗水，哪來珍寶呢？

由這點來看，小貝絲的確是非常非常珍貴。

她的外婆艾娃，從西海岸飛過整片大陸趕來慶祝這件大事，雖然是晚了兩個禮拜又三天。不過，能替一家小公司拍攝他們的產品「媽咪奶粉」的廣告，而幸運的話，將由此步入更煌輝的道路，是任誰都不能丟下機會離開的，即使は慶祝第一個外孫女的誕生。

戲劇生涯是不能中斷的。

來到坎薩斯，童話故事裏的「歐茲國」，前任的尤琴妮·麥考斯基絕望的發現，她的女兒和她所嫁的「那個會計師」，已經決定叫孩子貝絲。

女演員當場作下決定，她不能接受這個名字。貝絲太普通了，身為她的外孫女，這是個太大眾化的名字，每天都有叫貝絲的小女孩出生。順便一提，這個小女嬰有著胡蘿蔔般的紅色鬈髮，以及大大的藍眼睛。

抱著咿咿呀呀個不停的嬰孩，女演員大聲宣布，「我要叫她麗莎。」

總是「要不然」這個念頭把她給害慘了。

貝絲·華特瞪著手中的連環信（收信人須按照指示，把信的複本再寄給下一個  
人），重讀一遍內容。信上保證會給予報償——或懲罰——全看她有沒有照指示去做。  
而根據這封信的指示，打斷連環的結果將是魂歸西天。

毫無疑問，完全是迷信的把戲。沒錯，惡意信件。話是這麼說，但是……貝絲咬著  
下唇，察覺到自己的不安，察覺到「要不然」這個念頭又要將她拉進某件她不想涉足的  
事件中。

哼，這一回不成。貝絲的下巴向上揚高了一吋。她不會上鉤的，她不會被某人的迷  
信或可惡的胡言嚇倒。把信紙一揉，她將它扔進垃圾桶裏。

幹得好！貝絲挺起胸膛。她感覺好極了，甚至覺得很偉大。艾娃——她風流的演員

外婆——說得對，該是她培養一點膽量的時候了，也該是她開始過冒險生活的時候了。

貝絲對自己微笑，注意力回到它該集中的地方，「藝頂」週一的信件，把信件分類，然後派發是櫃檯的工作——她的工作。

她正要開始，視線落在那封連環信的信封上。她把它拿起來。按照郵戳判斷，寄信的是當地人。而且，既然會寄到這來，很可能是某個因工作關係而認識她的人。那些畫家之一？客戶？同事？

貝絲察覺到自己在幹什麼時，發出一聲自厭的聲音。她不在乎是誰寄這封蠢信，她已經不想這件事了，不想了。她把信封送去和信紙做伴。

接下來的一個小時很快過去。她把信件分好，接了一打的電話，還泡了一壺新鮮的咖啡。並且，約莫有一百萬次，她逮到自己瞅著書桌下面的垃圾桶。每幹一回，她便咒罵自己不中用，並且用裹著「瑪麗珍」牌的高跟鞋的腳趾，把垃圾桶往遠處推一點。

終於，貝絲放棄了。她理智的對自己說，好吧，她上鉤了，但她不是唯一的一個，不然也不會有人把這封信寄到她手中。毫無疑問，對方也跟她一樣討厭這種信。

況且，為什麼要隨便拿性命開玩笑呢？

她彎下腰去撿那封信紙，但發現垃圾桶被她踢得太遠。她讓身體溜下椅子，趴在桌上，更覺得愚蠢不堪。

「貝絲！」

一驚，貝絲猛抬頭，「砰」一聲敲到桌板下方。她痛得冒出眼淚，揉揉頭。該殺的楣運。吼聲發自屈茲·麥凱斯，「藝頂」的老闆。令她不安的並非因為他老闆的身份，又是個要求嚴格、完美主義的工作狂。

而是因為他迷人的致命。真會挑時間。

她擠上眼皮，他輪廓分明的臉孔便充滿她腦子——方正的下巴帶著一道深深的刻痕；鼻子，羅馬式的味道，但沒有那麼直；嘴巴，飽滿、寬廣，但有稜有角。臉孔有力，陽剛，充滿魅力，充滿趣味。

彷彿一部分的屈茲·麥凱斯拒絕長大。

就是這一部分的他，令她無法抗拒，令她失去平衡。同時顯現魯莽、大膽和孩子氣的氣質，屈茲擁抱生活就像它是一項刺激的挑戰，他知道如何去製造樂趣。

而女人就像嗅到蜜的蜂鳥，被吸引到他身邊。漂亮的的女人，自信、有力的女人，知道自己要什麼、勇於追求的女人。

他甚至吸引櫃檯小姐，明白像屈茲·麥凱斯這樣的的男人不會多看她們一眼的女人。

貝絲深吸一口氣。她會武裝起來，反抗他的吸引力。屈茲·麥凱斯只不過是個男人。就像她的父親、她的弟弟，像送礦泉水的小弟，沒有什麼特別的，當然。

貝絲頂著依舊發脹的腦袋，從桌邊上瞧過去。她的心在腳邊碎成一片。好個當然。

他正咧著嘴對她笑，眼角拉出笑紋。

「妳沒事吧？我正想要去叫救護隊呢。」

他勾起的嘴角露出玩世不恭的神情。她感到那種震撼力，從頭一直傳到她的腳趾。紅暈飛上她的兩腮，她暗自詛咒自己這張一目了然的臉。

「我很好。」

笑意加深。「確定？」

貝絲再次揉揉頭。「唔——唔。」

「好極了。」

他倚著門框，手臂在胸前交叉。她直視他的目光，決定不讓他唬住。片刻後，她冷淡地挑起眉毛詢問，暗暗為自己的表演喝彩。

「需要我幫什麼忙嗎？」

「唔——唔。」他好玩的歪著頭。「不過，妳先告訴我，桌子下面有什麼我該知道的東西嗎？真正了不得的東西？一隻來面試的蟑螂？遊行的灰塵團……？」

他打趣的開了話頭，又讓聲音漸漸消失；她的面頰變得更燙。她還趴在地上，身子

一半在桌子下面！幹得好，華特。冷淡得像根黃瓜是嗎？真是好笑。

「當然不是。」她直起身，滑進座位裏，誇張地順平裙子。「我只是想拿——」她亮出紙球，「這個。」

屈茲搖搖頭，走向她。

「把垃圾桶移到桌邊，你就不必那麼費力了。」

他蹲下來移垃圾桶，突然抬起頭看她。眼角的笑紋又出現。

「美腿，紅髮兒。」

她瞪著他。「什麼？」

「腿，」他說。「能教人停下來欣賞的腿。」

「哦。」她喃喃道，衷心希望自己能想出一句俏皮的回答。

屈茲笑了笑，站起來。「我不是存心想教妳難為情的，貝絲。我的毛病就是想到什麼說什麼。」

「你沒有，沒有教我難為情。」她深深吸一口氣。「我知道你愛開玩笑。」

「你知道？」他又多注視了她一秒，才清清喉嚨，「有沒有瞧見我助手的人影？」

「蘿拉？」貝絲說，一臉驚訝。「你不記得了？她不幹了！禮拜五。」看見他茫然的表情，她翻了一個白眼。「激烈爭執，她罵你是妄自尊大、頗指氣使——」

「我記得這部分。」他搖搖頭。「我沒有要妳打電話求她回來嗎？我們沒有送花嗎？」

「兩個問題的答案都是：有。」

「然後呢？」

貝絲交握雙手，擋在大腿上。

「要聽一字不漏的回答嗎？」

他看著她，一派認真的表情下面卻隱藏一對淘氣的眼珠。

「我受得住的。」

「她說，帶著你的工作和你的歉意——」

「我有概念了。」他打斷她。

屈茲看看四周。有等著開箱的作品，有要裝箱、寄回給它們主人的畫作。

「真他媽的，真會挑時間。」他再次迎上她的視線。「這是第幾次了？」

「助手辭職？三個月來第三次。」

屈茲表情一換，變得專注，幾乎像在沉思。「有沒有建議？我是說，除了在洛杉機

時報登求才廣告和吞鎮定劑之外的法子。」

貝絲認真的望著他，思索著。就是那種專注，以及變換不定的心情，使下屬難和屈